

42000Y0413(01)

13.4.2000

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

C 106/1

ROZHODNUTIE RADY**z 27. marca 2000,****ktoré splnomocňuje riaditeľa Europolu začať rokovania o dohodách s tretími štátmi a orgánmi nesúvisiacimi s Európskou úniou**

(2000/C 106/01)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na článok 42 ods. 2, článok 10 ods. 4 a článok 18 Dohovoru o zriadení Európskeho policajného úradu (Dohovor o Europole) ⁽¹⁾,

so zreteľom na Akt Rady z 3. novembra 1998 ustanovujúci pravidlá upravujúce vonkajšie vzťahy Europolu s tretími štátmi a orgánmi nesúvisiacimi s Európskou úniou, najmä na článok 2 týchto pravidiel ⁽²⁾,

so zreteľom na Akt Rady z 3. novembra 1998 ustanovujúci pravidlá týkajúce sa prijímania informácií Europolom od tretích strán, najmä na článok 2 týchto pravidiel ⁽³⁾,

so zreteľom na Akt Rady z 12. marca 1999 o prijatí pravidiel upravujúcich prenos osobných údajov Europolom do tretích štátov a tretích orgánov, najmä na články 2 a 3 týchto pravidiel ⁽⁴⁾,

keďže:

- (1) účinnosť boja s organizovanými formami trestnej činnosti prostredníctvom Europolu je možné ďalej zvyšovať pomocou zodpovedajúcich vzťahov medzi Europolom a tretími štátmi a orgánmi;
- (2) toto rozhodnutie splnomocňuje riaditeľa Europolu začať rokovania s prvou skupinou tretích štátov a orgánov nesúvisiacich s Europolom, ktorá je vybraná podľa operatívnych požiadaviek a potreby bojovať účinným spôsobom s organizovanými formami trestnej činnosti cez Europol;
- (3) toto rozhodnutie nebráni Rade v tom, aby v nasledujúcom rozhodnutí doplnila ďalšie tretie štáty a orgány nesúvisiace s Europolom;

(4) Rada urobila vyhlásenie k článku 42 Dohovoru o Europole, podľa ktorého má Europol ako prvoradú vec nadviazať vzťahy s príslušnými orgánmi tých štátov, s ktorými Európske spoločenstvo a ich členské štáty nadviazali štruktúrovaný dialóg;

(5) riaditeľ Europolu môže začať rokovania týkajúce sa prenosu osobných údajov iba vtedy, keď bude Rada presvedčená, že neexistujú žiadne prekážky začať takéto rokovania, pričom zohľadní právne predpisy a administratívnu prax v oblasti ochrany údajov v dotknutom treťom štáte alebo orgáne nesúvisiacom s Európskou úniou,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

1. Podľa podmienok stanovených v tomto rozhodnutí bude riaditeľ Europolu splnomocnený začať rokovania s tretími štátmi a orgánmi nesúvisiacimi s Európskou úniou uvedenými v článku 2.
2. Pokiaľ sa uvažuje o výmene osobných údajov, musia dohody, o ktorých sa má rokovať, obsahovať ustanovenia týkajúce sa prijatia údajov Europolom, typu údajov, ktoré majú byť odovzdané a účel, na aký sa údaje majú odovzdať alebo použiť a musia zabezpečiť úplný súlad so všetkými príslušnými ustanoveniami Dohovoru o Europole a jeho vykonávacími predpismi v tomto smere.
3. Pokiaľ sa uvažuje o výmene osobných údajov, ktoré podliehajú požiadavke dôvernosti, budú dohody obsahovať ustanovenia týkajúce sa dôvernosti v súlade s článkom 18 ods. 6 Dohovoru o Europole.
4. Dohody môžu obsahovať ustanovenia o vyslaní styčných úradníkov z tretích krajín a tretích orgánov do Europolu a v prípade potreby o vyslaní styčných úradníkov z Europolu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 316, 27.11.1995, s. 2.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 26, 30.1.1999, s. 19.

⁽³⁾ Ú. v. ES C 26, 30.1.1999, s. 17.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES C 88, 30.3.1999, s. 1.

5. Ak sa však plánuje dohoda zahrňujúca prenos osobných údajov z Europolu do tretích štátov a orgánov nesúvisiacich s Európskou úniou, môže riaditeľ Europolu začať rokovania po tom, ako Rada jednomyselne rozhodne na základe správy, ktorú jej má predložiť správna rada Europolu, o tom, že neexistujú žiadne prekážky na začatie takýchto rokovaní. Správna rada sa o týchto správach poradí so spoločným dozorným orgánom. Keď sa dospeje k rozhodnutiu o začatí rokovaní, Rada zohľadní článok 2 ods. 2 a článok 3 ods. 3 pravidiel upravujúcich prenos osobných údajov Europolom do tretích štátov a tretích orgánov.

Článok 2

1. V závislosti od ľudských a finančných zdrojov, ktoré má Europol k dispozícii, rokovania sa začnú s nižšie uvedenými tretími štátmi a orgánmi nesúvisiacimi s Európskou úniou:

Tretie štáty (v abecednom poradí):

- Bolívia
- Bulharsko
- Kanada
- Kolumbia
- Cyprus
- Česká republika
- Estónsko
- Maďarsko
- Island
- Lotyšsko
- Litva
- Malta
- Maroko
- Nórsko
- Peru
- Poľsko
- Rumunsko
- Ruská federácia

- Slovensko
- Slovinsko
- Švajčiarsko
- Turecko
- Spojené štáty americké.

Orgány nesúvisiace s Európskou úniou (v abecednom poradí)

- ICPO-Interpol (Medzinárodná organizácia kriminálnej polície)
- UNDCP (United Nations Drugs Control Programme – Program OSN pre kontrolu drog)
- Svetová colná organizácia.

2. Správna rada, keď berieme do úvahy jej postavenie podľa článku 3 ods. 1 tohto rozhodnutia, rozhodne o uprednostnení rokovaní so zreteľom na vyhlásenie Rady k článku 42 Dohovoru o Europole.

Článok 3

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 1 ods. 5, začne Europol rokovania, s ktorými sa počíta v tomto rozhodnutí, akonáhle bude správna rada presvedčená, že takéto rokovania sú náležito pripravené. Správna rada môže poskytnúť riaditeľovi Europolu akékoľvek ďalšie pokyny týkajúce sa rokovaní, ktoré považuje za potrebné.

2. Správna rada je nepretržite informovaná o stave rokovaní. Každých šesť mesiacov sa správnej rade predkladá správa o pokroku, pričom prvá má byť predložená do 1. januára 2001.

Článok 4

1. Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

2. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v deň po jeho prijatí.

V Bruseli 27. marca 2000

Za Radu
predseda
F. GOMES